

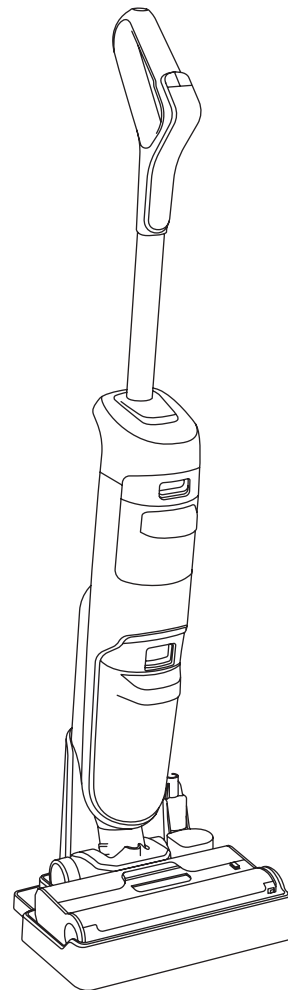
Rowenta®

X-CLEAN 2

PRŮVODCE RYCHLÝM STARTEM

sq Udhëzuesi i fillimit të shpejtë / **ua** Керівництво для швидкого старту /

sk Príručka rýchleho spustenia



X-CLEAN 2

Děkujeme, že jste si nás vybrali.
Před prvním použitím si PEČLIVĚ PŘEČTĚTE příručku
„Bezpečnostní pokyny a návod k použití“.

Faleminderit që na zgjodhët. JU LUTEM LEXONI ME KURSUEJË «Udhëzimet për Siguri dhe Përdorim» para përdorimit të parë.

Дякуємо, що користуєтеся нашими послугами! **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ** брошуру «Інструкції з техніки безпеки й використання» перед першим використанням виробу.

Ďakujeme, že ste si vybrali práve nás. Pred prvým použitím si **POZORNE** PREČÍTAJTE brožúru „Bezpečnostné pokyny a používanie“.



OBSAH PËRMBAJTJA - ВМІСТ - OBSAH

1 / ZAŘÍZENÍ - PAJISJA - ПРИСТРІЙ - ZARIADENIE P02

2 / SESTAVENÍ - MONTIMI - ЗБИРАННЯ - MONTÁŽ P03

- Vložte rukojeť - Futni dorëzën - Установіть ручку - Nasadte rukoväť
- Nabijte zařízení - Ngarkoni pajisjen - Зарядіть пристрій - Nabite zariadenie
- Vyhrazené otvory pro čisticí kartáč a váleček - Vende të dedikuara për furçën e pastrimit dhe rulin - Спеціальні відсіки: щітка для очищення та ролик - Vyhradené miesta na čistenie kefy a valca

3 / OBRAZOVKA - EKRANI - ЕКРАН - OBRAZOVKA P04

4 / START - FILLONI - ЗАПУСК - SPUSTENIE P05

5 / ÚDRŽBA - MİRƏMBAJTJA - ОБСЛУГОВУВАННЯ - ÚDRŽBA P06

- Po každém použití - Pas çdo përdorimi - Після кожного використання - Po každom použití
- Jednou týdně - Një herë në javë - Щотижня - Raz týždenne
- Každých 6 měsíců - Çdo 6 muaj - Кожні 6 місяців - Každých 6 mesiacov

KOMPATIBILITA S PODLAHAMÍ – POUZE TVRDÉ PODLAHY

■ Kompatibiliteti i dyshemesë – Përdoret vetëm për dysheme të forta ■ Підходить для використання на таких підлогах: лише на твердих поверхнях ■ Kompatibilita s podlahou – len tvrdé podlahy

DŘEVO
DRURI - ДЕРЕВИНА -
DŘEVO



DLAŽDICE
PLAKATË - ПЛИТКА -
DLAŽBA



LAMINÁT
LAMINAT - ЛАМІНАТ -
LAMINÁT



LINOLEUM
LINOLEUM - ЛІНОЛЕУМ -
LINOLEUM



1 / ZAŘÍZENÍ - PAJISJA - ПРИСТРІЙ - ZARIADENIE

NÁDRŽKA NA ŠPINAVOU VODU Rezervuari i ujit të pisët - Резервуар для брудної води - Zásobník na znečistenú vodu

SUCHÝ FILTR

Filtri i thate -
Сухий фільтр -
Suchý filter



PĚNA PROTI NÁRAZU

Korrekti i shokut -
Протиударна
піна -
Protinázrazová
pena



KRYT NÁDRŽKY NA ŠPINAVOU VODU

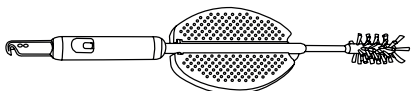
Mbulesa e rezervuarit
të ujit të pisët -
Кришка резервуара
для брудної води -
Kryt zásobníka na
znečistenú vodu



NÁDRŽKA NA ŠPINAVOU VODU Rezervuari i ujit të pisët - Резервуар для брудної води - Zásobník na znečistenú vodu

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Aksesor - Аксесуар - Příslušenstvo



OBRAZOVKA Ekrani i përshovit - Відображення на екрані - Displej obrazovky

RUKOJEŤ ZAŘÍZENÍ Dorëza e pajisjes - Ручка пристрою - Rukovät zariadenia

NÁDRŽKA NA ČISTOU VODU Rezervuari i ujit të pasët - Резервуар для чистої води - Zásobník na čistou vodu

KRYT VÁLEČKU Mbulesa e rulit - Кришка ролика - Kryt valca

VÁLEČEK Rolik - Ролик - Valec

BOČNÍ KARTÁČ Furça anësore - Бічна щітка - Bočná kefa

NABÍJECÍ ZÁKLADNA Baza e karikimit - Док-станція - Nabíjacia základňa

TLAČÍTKO SAMOČIŠTĚNÍ Butoni i pastrimit të plotë - Кнопка самоочищення - Tlačidlo samočistenia



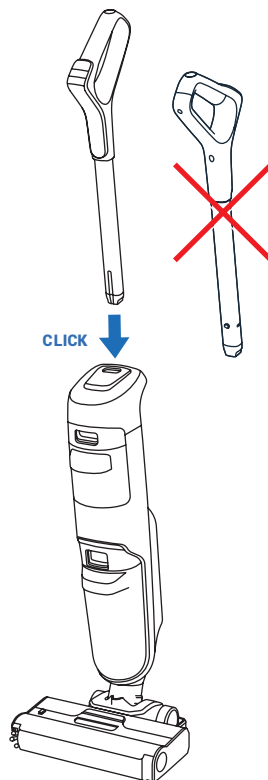
NÁDRŽKA NA ŠPINAVOU VODU Rezervuari i ujit të pisët - Резервуар для брудної води - Zásobník na znečistenú vodu

NABÍJEČKA Karikues - Зарядний пристрій - Nabíjačka

2 / SESTAVENÍ - MONTIMI - ЗБИРАННЯ - MONTÁŽ

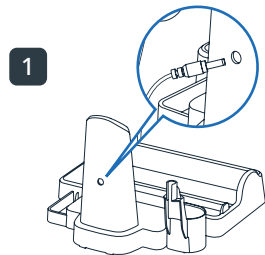
VLOŽTE RUKOJEŤ

- Futni dorëzën
- Установіть ручку
- Nasadte rukovät

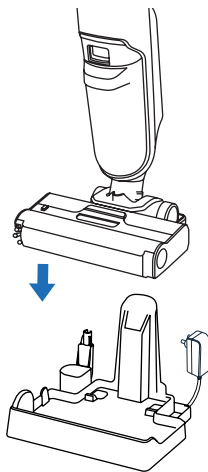


NABIJTE ZAŘÍZENÍ

- Ngarkoni pajisjen
- Зарядіть пристрій
- Nabite zariadenie



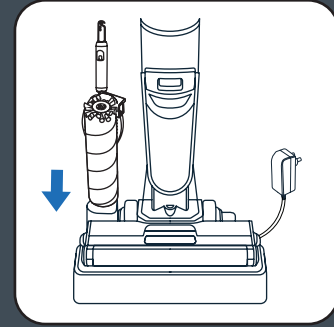
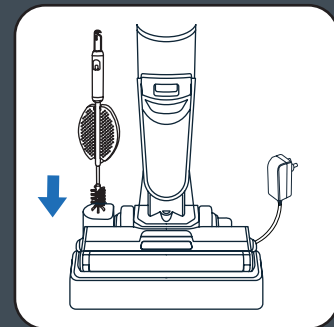
2

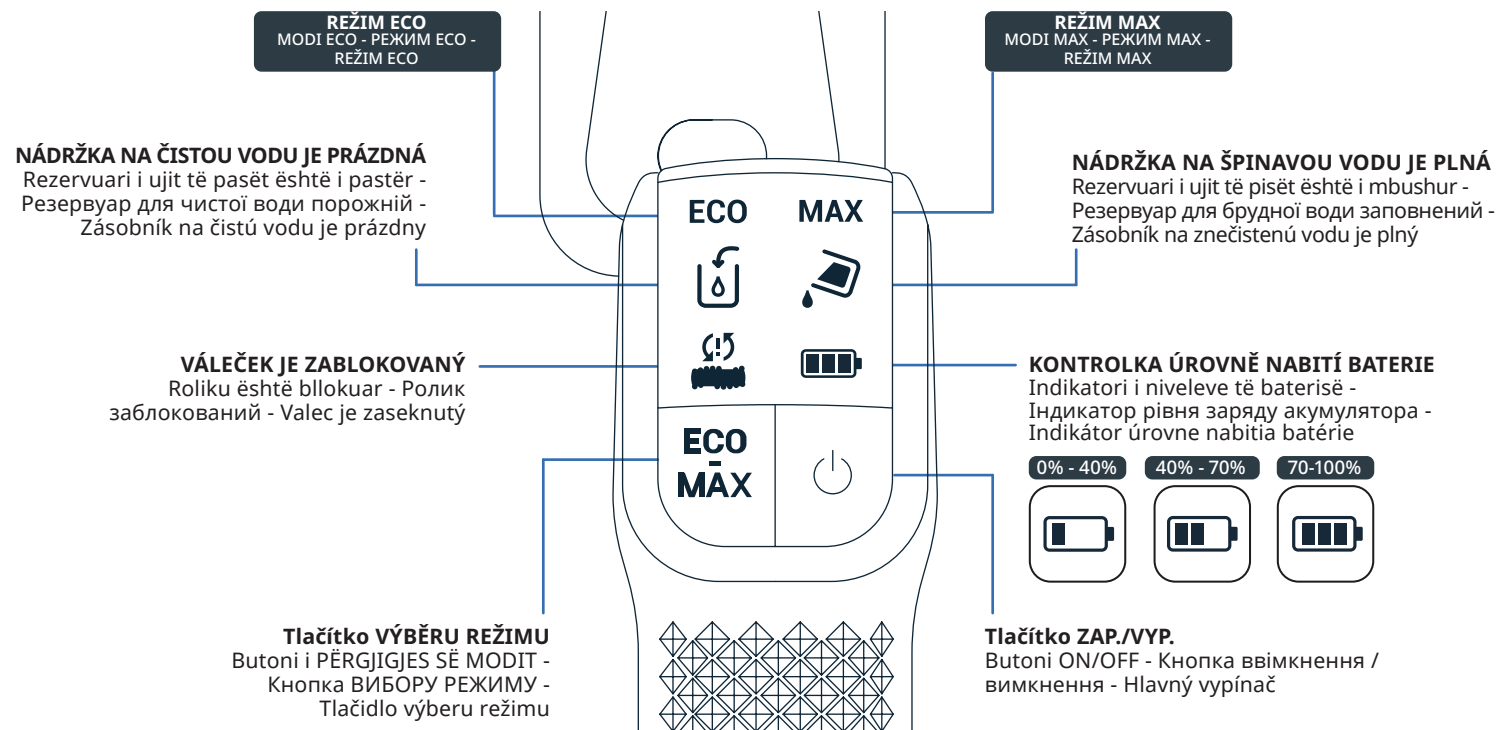


3

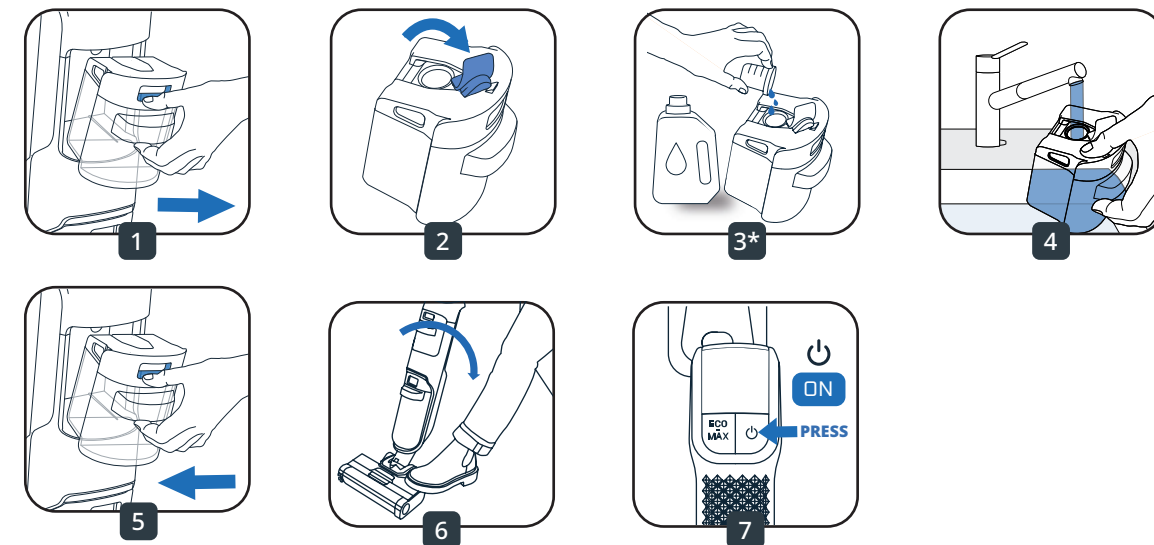
VYHRAZENÉ OTVORY PRO ČISTIČÍ KARTÁČ A VÁLEČEK

- Vende të dedikuara për furçën e pastrimit dhe rulin
- Спеціальні відсіки: щітка для очищення та ролик
- Vyhradené miesta na čistenie kefy a valca



**NEŽ ZAČNETE, NAPLNĚTE NÁDRŽKU NA ČISTOU VODU VODOU O TEPLITĚ MEZI 10 A 50 °C.**

- Para të filloni, mbushni rezervuarin e ujit të pastër me ujë ndërmjet 10 dhe 50 °C
- Перед початком заповніть резервуар для чистої води водою температурою від 10 до 50 °C
- Pred spustením naplňte zásobník na čistou vodu vodou s teplotou 10 až 50 °C.



**PŘIDÁNÍ ČISTICÍHO
ROZTOKU JE VOLITELNÉ(3).
NEPOUŽÍVEJTE PĚNIVÉ
ROZTOKY, OCET, MASTNÉ
VÝROBKY ANI ESENCIÁLNÍ
OLEJE.**

- Shtimi i solucionit për pastrim është opsional(3). Pa solucione me shkurëm, pa uthull, pa produkte yndyrre, pa vajra thelbësor.
- Додавати розчин для чищення необов'язково(3). Заборонено використовувати розчини, що піняться, білий оцет, жирні засоби й ефірні олії.
- Pridanie čistiacoho roztoku je voliteľné(3). Nepridávajte žiadne penivé roztoky, ocot, mastné výrobky ani esenciálne oleje.

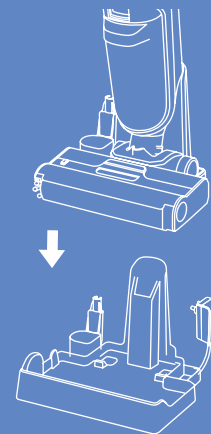
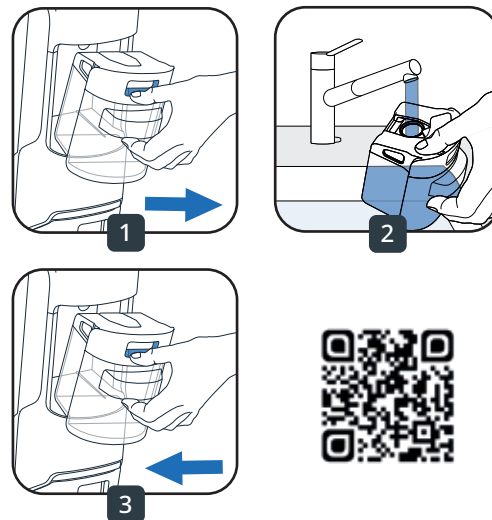
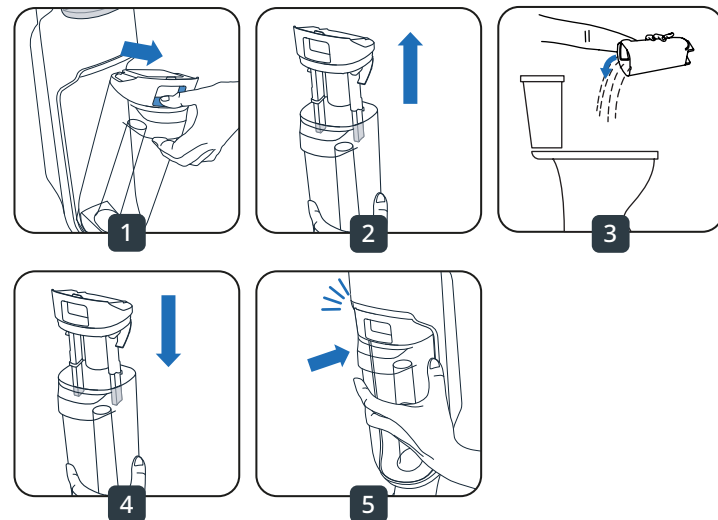
PO KAŽDÉM POUŽITÍ A PŘED SPUŠTĚNÍM PROGRAMU SAMOČIŠTĚNÍ VYPRAZDŇTE NÁDRŽKU NA ŠPINAVOU VODU A NAPIŇTE NÁDRŽKU NA ČISTOU VODU.

■ **Pas çdo përdorimi:** Para të nisni programin e pastrimit të vetë-pastrimit, boshatisni rezervuarin e ujit të pisët dhe mbushni rezervuarin e ujit të pastër.

■ **Після кожного використання:** Перед запуском програми самоочищення спорожніть резервуар для брудної води й наповніть резервуар для чистої води.
■ **Po každom použití:** Skôr než spustíte program samočistenia, vyprázdňte zásobník na znečistenú vodu a naplňte zásobník na čistú vodu.

NAPLŇTE NÁDRŽKU NA ČISTOU VODU. POKUD SE PROGRAM SAMOČIŠTĚNÍ ZASTAVÍ, NÁDRŽKA NA ŠPINAVOU VODU JE PLNÁ.

■ **Mbushni rezervuarin e ujit të pastër me ujë.** Rezervuari i ujit të pisët është i mbushur, nëse programi i pastrimit të vetë-pastrimit ndalon.
■ **Заповніть водою резервуар для чистої води.** Якщо резервуар для брудної води заповнено, то програма самоочищення зупиняється.
■ **Naplňte zásobník na čistou vodu.** Ak je zásobník na znečistenú vodu plný, program samočistenia sa zastaví.



CHCETE-LI SPUSTIT CYKLUS SAMOČIŠTĚNÍ, UMÍSTĚTE ZAŘÍZENÍ NA NABÍJECÍ ZÁKLADNU.

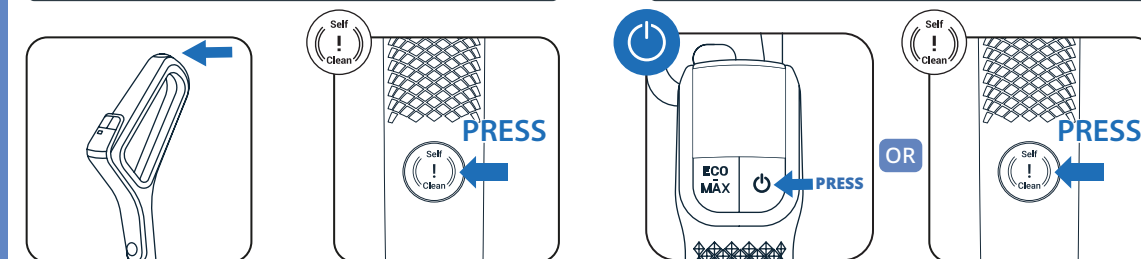
■ Për të nisur ciklin e pastrimit të vetë-pastrimit, vendoseni pajisjen në bazën e karikimit.
■ Для запуску циклу самоочищення поставте пристрій на док-станцію.
■ Ak chcete spustit cyklus samočistenia, umiestnite zariadenie na nabíjaciu základňu.

PROGRAM SAMOČIŠTĚNÍ SE NESPUSTÍ, POKUD JE ÚROVEŇ BATERIE NIŽŠÍ NEŽ 20 %.

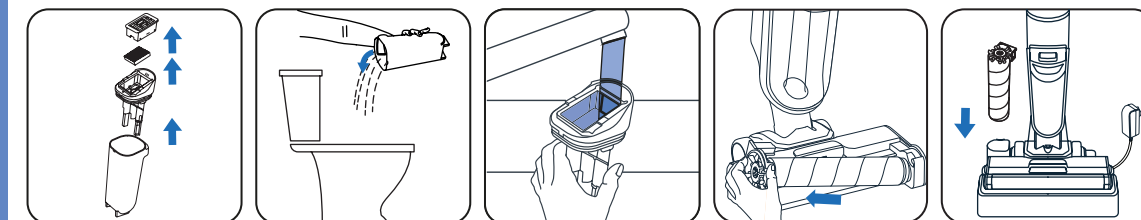
■ Programi i pastrimit të vetë-pastrimit nuk nis nëse bateria është nën 20%.
■ Якщо заряд акумулятора нижчий за 20 %, програма самоочищення не запуститься.
■ Program samočistenia sa nespustí, ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 20 %.

SPUŠTĚNÍ SAMOČIŠTĚNÍ
NISNI PASRIMIN E VETË - ЗАПУСК САМООЧИЩЕННЯ -
SPUSTENIE SAMOČISTENIA

ZASTAVENÍ SAMOČIŠTĚNÍ
NDALONI PASRIMIN E VETË - ЗУПИНЕННЯ САМООЧИЩЕННЯ -
ZASTAVENIE SAMOČISTENIA



PO SAMOČIŠTĚNÍ
PAS PASTRIMIT TË VETË - ПІСЛЯ САМООЧИЩЕННЯ - PO SAMOČISTENÍ



Nechte vlhký váleček vyschnout mimo zařízení.

Lëreni rolin të thatet jashtë pajisjes. - Висушіть ролик не в пристрої. - Vlhký valec nechajte vyschnúť mimo zariadenia.

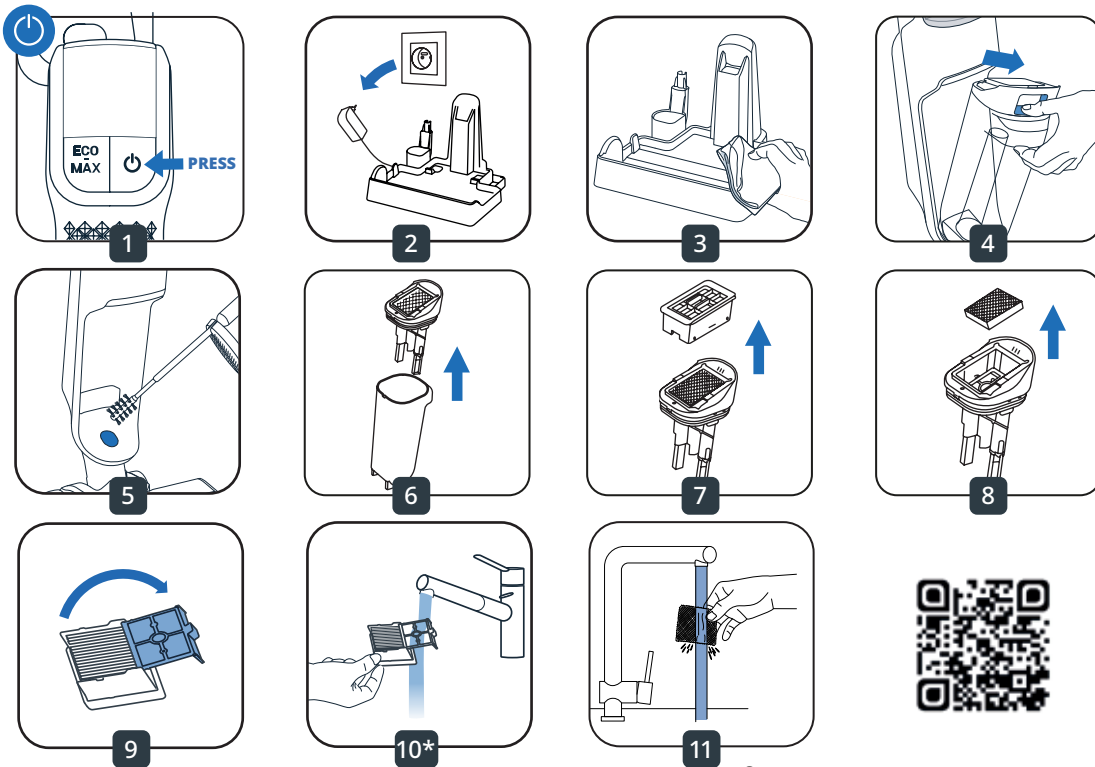
JEDNOU TÝDNĚ

OCISTĚTE RŮZNÉ ČÁSTI ZAŘÍZENÍ. ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT VYPNUTÉ A NABÍJECÍ ZÁKLADNA MUSÍ BÝT VYPOJENÁ.

■ **Një herë në javë** - Pastroni pjesët e ndryshme të pajisjes. Pajisja duhet të jetë e fikur dhe baza e karikimit duhet të jetë e shkëputur.

■ **Щотижня** - Очистьте різні компоненти пристрою. Вимкніть пристрій і від'єднайте док-станцію.

■ **Raz týdenne** - Čistenie rôznych častí zariadenia. Zariadenie musí byť vypnuté a nabíjacia základňa musí byť odpojená.



8



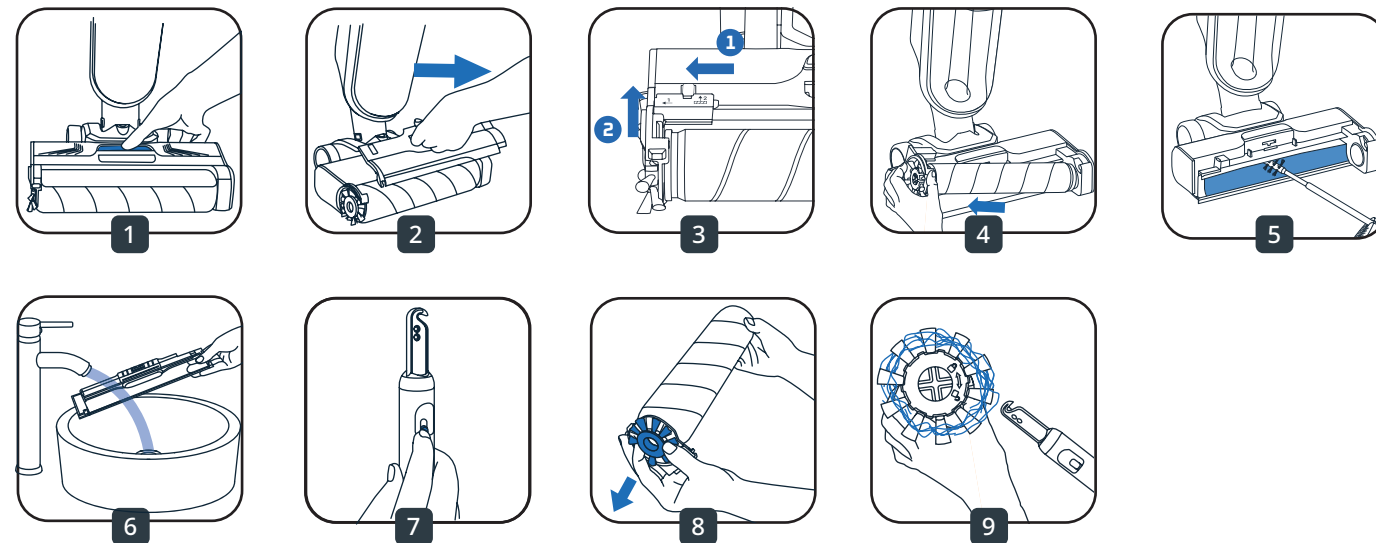
10*

OCISTĚTE A OPLÁCHNĚTE POUZE MŘÍŽKU FILTRU. NEPONOŽUJTE CELÝ FILTR POD VODU. NECHTE HO 48 HODIN SCHNOUT.

■ Pasto většinou a špělarě rjetě e filtrit. Mos e vendosni tërë filtrin nën ujë. Nëse po, lëreni të thahet për 48 orë.

■ Очистьте й промийте лише решітку фільтра. Не занурюйте фільтр повністю у воду. Якщо так сталося, дайте йому висохнути протягом 48 годин.

■ Vyčistite a opláchnite len mriežku filtra. Nedávajte pod vodu celý filter. V opačnom prípade ho nechajte 48 hodín schnúť.



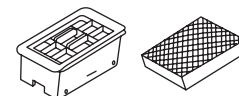
KAŽDÝCH 6 MĚSÍCŮ

VMĚNTE VÁLEČEK A FILTRY. POKUD ZJISTÍTE, ŽE JE VÁLEČEK POŠKOZENÝ, VMĚNTE JEJ DŘÍVE. WWW.ROWENTA.COM

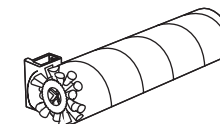
■ **Çdo 6 muaj** - Ndryshoni rolin dhe filtrat. Nëse gjeni se roli është i dëmtuar, ndryshoni atë përpara. www.rowenta.com

■ **Кожні 6 місяців** - Замініть ролик і фільтри. Якщо ролик пошкоджено, замініть його перед використанням. www.rowenta.com

■ **Každých 6 mesiacov** - Vymeňte valec a filtre. Ak sa vám valec zdá poškodený, vymeňte ho aj skôr. www.rowenta.com



Suchý filtr a pěna proti nárazu - Filtri i thatë dhe spuma kundër përplasjes - Сушіння фільтра й протиударної піни - Vysušte filter a protinázovú penu



Váleček a boční kartáč - Roli dhe furça anësore - Ролик і бічна щітка - Valec a bočná kefa

9



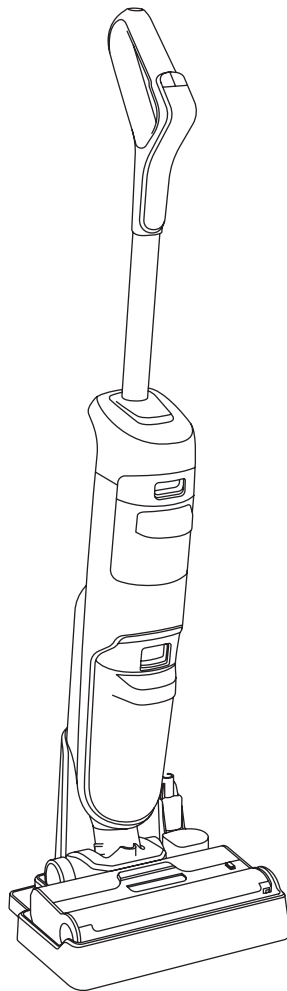
**Před prvním použitím si PEČLIVĚ
PŘEČTĚTE návod k použití.**

JU LUTEM LEXONI ME KËRSHËRI broshurën
e Udhëzimeve për Përdorim para përdorimit
të parë.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ брошуру
«Інструкції з використання» перед
першим використанням виробу.

Pred prvým použitím si POZORNE PREČÍTAJTE
brožúru „Bezpečnostné pokyny a používanie“.

www.rowenta.com



2220007679/02